

# FATCA Declaration for Active Non-Financial Foreign Entities

## (Tờ Khai của Tổ Chức Phi Tài Chính Nước Ngoài Có Nguồn Thu Không Cố Định)

Customer Name (Tên Khách Hàng)	Bank use only (Phần Dành cho Ngân Hàng) Customer Number (Mã Số Khách Hàng)
Customer Address (Địa chỉ Khách Hàng)	
Customer Permanent Residence Address, if different from the above address (Địa chỉ thường trú của Khách Hàng nếu khác với thông tin nêu trên)	
<small>Your Permanent Residence Address is the address of where you are treated as resident for tax purposes, or, if not applicable, the address of your principal office (Địa chỉ thường trú là địa chỉ để đăng ký thuế, hoặc là địa chỉ văn phòng / hội sở chính của Quý khách)</small>	

We hereby certify that, for purposes of chapter 4, subtitle A (sections 1471 through 1474 of the United States Internal Revenue Code of 1986 (the provisions commonly referred to as the "Foreign Account Tax Compliance Act" or "FATCA" and regulations thereunder):

(Vi các mục đích nêu trong chương 4, mục A (từ phần 1471 đến 1474 của Bộ Luật Thuế Hoa Kỳ năm 1986 (điều khoản thường được gọi là "Đạo luật về tuân thủ thuế đối với tài khoản ở nước ngoài" hay "FATCA" và những quy định theo đó), chúng tôi bằng văn bản này xác nhận rằng:)

1. We are not incorporated, created or organised in the United States of America or under the law of the United States of America or of any of the States of the United States of America, including the District of Columbia (Chúng tôi không được thành lập, tạo lập hoặc tổ chức tại Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ hoặc theo pháp luật của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ hoặc theo pháp luật của bất kỳ Tiểu Bang nào của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ, bao gồm cả pháp luật của Đặc Khu Columbia (District of Columbia).
2. We are not a financial institution (see notes) (Chúng tôi tham gia các hoạt động kinh doanh trừ các hoạt động kinh doanh của một tổ chức tài chính.)
3. Less than half of our gross income for the last calendar year is passive income (see notes) (Dưới 50% tổng thu nhập của chúng tôi trong năm vừa qua là thu nhập cố định (Vui lòng xem Tờ rơi về FATCA để hiểu định nghĩa "thu nhập cố định").
4. Less than half of our assets are assets that produce or are held for the production of passive income (calculated as a weighted average of the percentage of passive assets measured quarterly). (Dưới 50% tỷ lệ bình quân gia quyền tài sản của chúng tôi (được kiểm tra định kỳ hàng quý) được chúng tôi nắm giữ tại bất kỳ thời điểm nào trong năm vừa qua là tài sản tạo ra, hoặc được nắm giữ để tạo ra nguồn thu cố định.)
5. We are acting on my/our own behalf and not as agent, intermediary or nominee of another person. (Chúng tôi hành động nhân danh chính chúng tôi và không phải là đại diện, trung gian hoặc bên được tổ chức/cá nhân khác chỉ định.)

6.

--

We certify that the information on this form is accurate. If at any time, a change in circumstances occurs that causes any of the certifications '1' to '6' above to become no longer true, we will inform HSBC within 30 days

Chúng tôi xác nhận rằng các thông tin trong biểu mẫu này là chính xác. Tại bất kỳ thời điểm nào, nếu có thay đổi về điều kiện làm cho bất kỳ xác nhận nào từ mục '1' đến mục '6' trên đây không còn chính xác, chúng tôi sẽ thông báo cho Ngân Hàng HSBC trong thời hạn 30 ngày

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

Signature  
(Chữ ký)

Full Name (Họ tên)

Official Position  
(Chức vụ chính thức)

Date  
(Ngày)

# Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)

## Notes for signing:

- **Active Non Financial Foreign Entity Declaration**
- **Non Profit Declaration**

**IMPORTANT** - This document must be read with the Disclaimer which forms part of it.

## BACKGROUND

There are a number of substantial changes being made by financial regulators, governments and banks to ensure the protection and long-term safety of both the financial system and our customers' interests. One of these changes is the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), which has been introduced by the US government as part of the United States Internal Revenue Code of 1986 (together with regulations made under the Code). The purpose of FATCA is to report financial assets owned by United States persons to the United States tax authorities.

## How does FATCA affect HSBC and you?

HSBC has made a commitment to being fully FATCA compliant in all countries where we operate. This means we have to report affected customers' income and profit details to the US tax authorities. In order to do so, we will need to obtain additional information from our customers to identify US Persons (USPs) and Foreign Financial Institutions (FFIs). There may also be other customers who we have to identify for this purpose.

Every year Banks and other Financial Organisations will be required to report information on financial accounts held directly or indirectly by US Persons.

Where we are not able to obtain the required information or documentation from our customers, we may be required to apply U.S. withholding taxes in respect of certain types of payments we make to our customers or our customers' accounts in the future and these are known as 'withholdable payments'. We may also be required to end customer relationships.

In order to identify the customers where reporting under FATCA may apply, we need to match our customer base against certain categories set out in the FATCA legislation.

## Does this apply to you?

Whilst most FATCA categories set out in the legislation are not reportable, some may be applicable to our customers. In order to make sure that we are able to match our customers against the FATCA categories, we are asking our customers to provide confirmation of their FATCA status, review the conditions that apply, and confirm that they are satisfied.

HSBC is not able to provide tax advice in respect of this process or for FATCA classification purposes.

## **Who do we need to report under FATCA?**

We are required to report certain information on accounts held by Specified US Persons. This includes accounts held by U.S. citizens and U.S. residents, certain corporations or partnerships created or organised in the United States, as well as accounts held by certain passive entities (please see the section on Passive Income and the section What is meant by a passive entity (Passive NFFE) under FATCA?) with shareholders who are U.S. citizens or U.S. resident persons. We will also be required to report certain information on customers or financial counterparties who do not provide us with documentation to establish a tax status under FATCA.

## **What is a withholdable payment?**

In the simplest of terms, a withholdable payment is a payment of either: US source income that is fixed or determinable, annual or periodical (FDAP) income; or, after 2016, gross proceeds from the sale or other disposition (including redemption) of property that can produce US source interest or dividend income. This definition is subject to change and may be widened in the future. Withholding on these different types of payment is phased in over a period to 1 January 2017.

## **What is an Active Non-Financial Foreign Entity (Active NFFE)?**

The term 'Active NFFE' generally refers to an entity that operates an active trade or business other than that of a financial business.

**We are not required to report information on Active NFFEs or their shareholders under FATCA as long as the following criteria are met:**

- The entity is not a United States person (refer definition of United States person below).
- The entity is not a financial institution. Please refer to the section 'What is meant by a Financial Institution under FATCA' for further information.
- Less than 50 percent of the entity's gross income for the preceding calendar year is passive income. Please refer to the section 'What is meant by Passive Income' for further information.
- Less than 50 percent of the assets held by the entity are assets that produce or are held for the production of passive income (calculated as a weighted average of the percentage of passive assets measured quarterly). The value of the entity's assets is determined based on the fair market value or book value of the assets that is reflected on the entity's balance sheet (as determined under either a U.S. or an international financial accounting standard).

HSBC is not able to provide tax advice in respect of this process.

The term 'United States person' includes:

- A citizen or resident of the United States
- A corporation or partnership created or organized in the United States of America or under the law of the United States or of any State of the United States of America
- Any estate (other than foreign estate, i.e. an estate the income of which, from sources without the United States which is not effectively connected with the conduct of a trade or business within the United States, is not includible in gross income under subtitle A of the United States Internal Revenue Code)
- Any trust if – (i) a court within the United States is able to exercise primary supervision over the administration of the trust, and (ii) one or more United States persons have the authority to control all substantial decisions of the trust.

### **What is meant by Passive income?**

Passive income generally includes:

- Dividends including income equivalent to dividends (also known as substitute dividends)
- Interest including income equivalent to interest and certain returns from investments in insurance contracts
- Certain rents and royalties other than those derived from an active trade or business
- Annuities
- Net gains from transactions, including forwards and similar transactions relating to certain types of transactions in commodities
- Certain foreign currency exchange gains
- Net income from notional principal contracts
- Amounts received under cash value insurance contracts or amounts earned by an insurance company in connection with its reserves for insurance and annuity contracts
- Net gains from the sale of assets that give rise to certain of the above types of income. Passive income excludes:
  - Any income from interest, dividends, rents or royalties that is received or accrued from a related person to the extent such amount is properly allocable to income of such related person that is not passive income.
  - Income generated by certain commodities dealers and securities dealers in the ordinary course of business.

For the definition of passive income, please refer to the United States Internal Revenue Code and regulations thereunder, §1.1472-1(c)(1)(iv)(A)-(B).

## **What is meant by a Financial Institution under FATCA?**

The term 'financial institution' is broadly defined under FATCA and generally includes all banks, building societies, entities with custody of financial assets, certain types of insurance companies, asset management companies and certain investment funds or investment vehicles. An entity which appoints a trustee company or an entity that is a third party asset manager or acts as the holding company to a group of companies carrying on a financial business may also fall within the definition of financial institution, as well as certain types of treasury and group financing companies.

For a detailed definition of financial institution, please refer to United States Internal Revenue Code and regulations thereunder, §1.1471-5(e)(1) to (6).

## **What is a Non-Profit Organisation under FATCA?**

The term 'Non-Profit Organisation' refers generally to an entity or organisation of a non-profit nature that exclusively engages in religious, charitable, scientific, artistic, cultural or educational activities. We are not required to report information on Non-Profit Organisations under FACTA.

The FATCA legislation imposes certain conditions which need to be satisfied in order for an entity or organisation to qualify as a 'Non-Profit Organisation' under FATCA. The conditions are aimed at ensuring that the entity or organisation is established outside of the United States of America, that it has a genuine charitable motive, and that it is not a vehicle to facilitate US tax avoidance.

## **What is meant by a passive entity (Passive NFFE) under FATCA?**

Very broadly, Passive Entities are defined under FATCA as entities, organizations, or companies that are in receipt of passive income or hold passive assets and do not fall under any of the other FATCA classifications. These entities do not carry on a business of a financial institution.

HSBC needs to understand the ownership of such entities to determine whether reporting under FATCA applies in respect of substantial US owners of a Passive NFFE.

## **DISCLAIMER**

This document is intended solely for the customers of HSBC to whom it is provided and not for any other person. It is a summary for information purposes only and general in nature. It should not be considered as tax or legal advice. HSBC Vietnam makes no guarantee of its accuracy and completeness and is not responsible for any errors, nor shall HSBC Vietnam be liable for any loss that results from reliance upon this information based on FATCA legislation as at 17-Jun-14. Customers should seek professional legal and tax advice specific to their own situation.

- **Tờ Khai Của Tổ Chức Phi Tài Chính Nước Ngoài Có Nguồn Thu Không Cố Định**
- **Tờ Khai Của Tổ Chức Phi Lợi Nhuận**

**QUAN TRỌNG** – Tài liệu này phải được đọc cùng với mục Lưu Ý, là một phần của tài liệu này

## **BỐI CẢNH**

Các cơ quan quản lý tài chính, các chính phủ và các ngân hàng đang thực hiện nhiều thay đổi đáng kể để bảo đảm sự an toàn lâu dài cho cả hệ thống tín dụng và quyền lợi của khách hàng. Một trong các thay đổi này là Đạo Luật Về Tuân Thủ Thuế Đối Với Tài Khoản Nước Ngoài (FATCA) vừa được chính phủ Hoa Kỳ ban hành, là một phần của Bộ Luật Thuế Vụ Hoa Kỳ năm 1986 (cùng với các quy định được ban hành theo Bộ Luật này). Mục đích của FATCA là báo cáo cho các cơ quan thuế của Hoa Kỳ về các tài sản tài chính thuộc sở hữu của các tổ chức/cá Hoa Kỳ.

## **FATCA ảnh hưởng như thế nào đến HSBC và quý khách hàng?**

HSBC đã cam kết sẽ hoàn toàn tuân thủ FATCA tại tất cả các quốc gia nơi HSBC hoạt động. Điều này có nghĩa là HSBC có thể phải báo cáo chi tiết về thu nhập và lợi nhuận của các khách hàng bị ảnh hưởng cho các cơ quan thuế của Hoa Kỳ. Để thực hiện việc này, Ngân Hàng cần thu thập thêm thông tin từ các khách hàng của mình để xác định các Tổ Chức/Cá Nhân Hoa Kỳ (USPs) và các Tổ Chức Tài Chính Nước Ngoài (FFIs). Có thể còn có những đối tượng khách hàng khác mà Ngân Hàng phải xác định vì mục đích này.

Mỗi năm, các Ngân Hàng và các Tổ Chức Tài Chính khác sẽ phải báo cáo thông tin về các tài khoản tài chính do các Tổ Chức/Cá Nhân Hoa Kỳ sở hữu một cách trực tiếp hoặc gián tiếp.

Trong trường hợp Ngân Hàng không thể thu thập được những thông tin hoặc tài liệu yêu cầu từ các khách hàng của mình, trong tương lai, Ngân Hàng có thể buộc phải áp dụng thuế khấu trừ của Hoa Kỳ đối với một số khoản thanh toán mà Ngân Hàng thực hiện cho các khách hàng hoặc thanh toán vào các tài khoản của khách hàng và các khoản thanh toán này được xem như là 'các khoản thanh toán có thể bị khấu trừ'. Chúng tôi cũng có thể bị buộc phải chấm dứt giao dịch với khách hàng.

Để xác định các đối tượng khách hàng có thể bị áp dụng việc báo cáo theo FATCA, Ngân Hàng cần phân loại các khách hàng dựa vào những nhóm đối tượng được quy định trong FATCA.

## **Việc này có áp dụng đối với quý khách hàng không?**

Mặc dù hầu hết các nhóm đối tượng FATCA theo quy định trong Đạo Luật này không phải báo cáo, một số nhóm đối tượng thuộc diện báo cáo vẫn có thể được áp dụng cho khách hàng. Để đảm bảo Ngân Hàng có thể phân loại các khách hàng vào đúng các nhóm đối tượng FATCA, Ngân Hàng mong muốn khách hàng cung cấp xác nhận về tình trạng FATCA của mình, xem xét các điều kiện áp dụng, và xác nhận rằng các điều kiện này được đáp ứng.

HSBC không cung cấp dịch vụ tư vấn thuế đối với vấn đề đã nêu trên hay tư vấn cho việc phân loại theo FATCA.

**Trang 1/5**

## **ần báo cáo với ai theo FATCA?**

Ngân Hàng phải báo cáo một số thông tin về các tài khoản do các Cá Nhân/Tổ Chức Hoa Kỳ Đặc Định (Specified US Person) sở hữu. Các tài khoản này bao gồm các tài khoản được sở hữu bởi các công dân Hoa Kỳ và người cư trú tại Hoa Kỳ, các doanh nghiệp hoặc công ty hợp danh được thành lập hoặc tổ chức tại Hoa Kỳ, cũng như các tài khoản do một số tổ chức có thu nhập cố định sở hữu (vui lòng xem RESTRICTED

mục Thu Nhập Cố Định và mục Thế nào là một tổ chức có nguồn thu cố định (Tổ chức Phi Tài Chính Nước Ngoài Có Nguồn Thu Cố Định) theo FATCA?) mà các cổ đông của các tổ chức này là các công dân Hoa Kỳ hoặc người cư trú tại Hoa Kỳ. Ngân Hàng còn phải báo cáo một số thông tin về các khách hàng hoặc các bên đối tác tài chính không cung cấp tài liệu xác định tình trạng thuế theo FATCA cho Ngân Hàng.

### **Thế nào là một khoản thanh toán có thể bị khấu trừ?**

Theo cách hiểu đơn giản nhất, một khoản thanh toán có thể bị khấu trừ là một khoản thanh toán cho: thu nhập có nguồn gốc từ Hoa Kỳ cố định hoặc có khả năng xác định, hàng năm hoặc định kỳ (FDAP); hoặc, sau năm 2016, tổng thu nhập trước thuế thu được từ việc bán hoặc hình thức thanh lý khác (bao gồm cả việc chuộc lại) đối với tài sản mà giao dịch đó có thể phát sinh nguồn lợi hoặc thu nhập cố tức có nguồn gốc từ Hoa Kỳ. Định nghĩa này có thể được thay đổi và mở rộng trong tương lai. Việc khấu trừ đối với các khoản thanh toán khác nhau này được thực hiện cho đến ngày 01 tháng 01 năm 2017.

### **Thế nào là một Tổ Chức Phi Tài Chính Nước Ngoài Có Nguồn Thu Không Cố Định (Active NFFE)?**

Thuật ngữ 'Active NFFE' thường có nghĩa là một tổ chức hoạt động kinh doanh hoặc thương mại thực sự mà không phải là hoạt động kinh doanh tài chính.

Ngân Hàng không phải báo cáo các thông tin về các Active NFFE hoặc các cổ đông của các Active NFFE theo FATCA nếu các tiêu chuẩn sau được đáp ứng:

- Tổ chức không phải là một tổ chức Hoa Kỳ (xem định nghĩa về Cá Nhân/Tổ Chức Hoa Kỳ dưới đây).
- Tổ chức không phải là một tổ chức tài chính. Vui lòng xem mục 'Thế nào là một Tổ Chức Tài Chính theo FATCA' để biết thêm thông tin.
- Dưới 50 phần trăm tổng thu nhập trước thuế trong năm dương lịch liền trước của tổ chức là thu nhập cố định. Vui lòng xem mục 'Thế nào là Thu Nhập Cố Định' để biết thêm thông tin.
- Dưới 50 phần trăm tài sản do tổ chức sở hữu là tài sản tạo ra hoặc được sử dụng để tạo ra thu nhập cố định (được tính bằng bình quân gia quyền tỷ lệ tài sản cố định được xác định hàng quý). Giá trị tài sản của tổ chức được xác định căn cứ vào giá thị trường hoặc giá trị sổ sách thể hiện trong bảng cân đối kế toán của tổ chức (được xác định theo chuẩn mực kế toán tài chính quốc tế hoặc của Hoa Kỳ).

HSBC không cung cấp dịch vụ tư vấn thuế đối với vấn đề này.

### **Cá Nhân/Tổ Chức Hoa Kỳ**

Thuật ngữ 'Cá Nhân/Tổ Chức Hoa Kỳ' bao gồm:

- Công dân hoặc thường trú nhân của Hoa Kỳ
- Doanh nghiệp hoặc công ty hợp danh được thành lập hoặc tổ chức tại Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ hoặc được thành lập hoặc tổ chức theo pháp luật của Hoa Kỳ hoặc của bất kỳ Tiểu Bang nào của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ
- Bất kỳ quỹ ủy thác nào (mà không phải là quỹ ủy thác nước ngoài là quỹ ủy thác mà thu nhập của quỹ ủy thác đó không được tính vào tổng thu nhập trước thuế theo Phụ Đề A của Bộ Luật Thuế Vụ Hoa Kỳ và thu nhập này có nguồn bên ngoài Hoa Kỳ mà không thực sự liên quan hệ đến hoạt động kinh doanh hoặc thương mại trong lãnh thổ Hoa Kỳ)
- Bất kỳ tổ chức nhận ủy thác nào nếu – (i) tòa án trong lãnh thổ Hoa Kỳ có thể thực hiện việc giám sát cơ bản đối với hoạt động quản lý của tổ chức nhận ủy thác đó, và (ii) một hoặc nhiều Cá Nhân/Tổ Chức Hoa Kỳ có quyền kiểm soát tất cả các quyết định quan trọng của tổ chức nhận ủy thác đó.

### **Thế nào là thu nhập Cố Định?**

Thu nhập cố định nói chung bao gồm:

- Cổ tức kể cả khoản thu nhập tương đương với cổ tức (còn được gọi là cổ tức thay thế)
- Tiền lãi bao gồm cả khoản thu nhập tương đương với tiền lãi và một số lợi nhuận thu được từ các khoản đầu tư vào hợp đồng bảo hiểm
- Một số loại tiền cho thuê và tiền bản quyền mà không phải là tiền thuê và tiền bản quyền phát sinh từ hoạt động kinh doanh hoặc thương mại thực sự
- Tiền thu được hằng năm (tích lũy niên kim)
- Lợi nhuận ròng thu được từ các giao dịch, kể cả các giao dịch kỳ hạn và các giao dịch tương tự liên quan đến một số loại giao dịch hàng hóa
- Một số khoản lợi nhuận thu được từ hoạt động hối đoái
- Lợi nhuận ròng thu được từ các hợp đồng dựa trên giá trị gốc danh nghĩa/ hợp đồng hoán đổi có điều kiện
- Khoản tiền được nhận theo các hợp đồng bảo hiểm trị giá bằng tiền mặt hoặc khoản tiền mà một công ty bảo hiểm thu được có liên quan đến khoản dự phòng cho các hợp đồng bảo hiểm và hợp đồng thanh toán hằng năm của công ty bảo hiểm đó
- Lợi nhuận ròng từ việc bán tài sản mà việc bán tài sản này làm phát sinh một số loại thu nhập nêu trên

**Trang 3/5**

định không bao gồm:

- Bất cứ khoản thu nhập nào từ tiền lãi, cổ tức, tiền cho thuê hoặc tiền bản quyền nhận được hoặc thu được từ một cá nhân/tổ chức có liên quan với điều kiện là khoản tiền đó được phân

bổ sung vào thu nhập của cá nhân/tổ chức có liên quan đó nhưng không phải là thu nhập cố định.

- Thu nhập được tạo ra từ một số bên môi giới hàng hóa và môi giới chứng khoán trong hoạt động kinh doanh bình thường.

Để biết thêm thông tin về thu nhập cố định, vui lòng xem Bộ Luật Thuế Vụ Hoa Kỳ và các quy định hướng dẫn thi hành, §1.1472-1(c)(1)(iv)(A)-(B).

### **Thế nào là Tổ Chức Tài Chính theo FATCA?**

Thuật ngữ 'tổ chức tài chính' được định nghĩa rộng theo FATCA và thường bao gồm tất cả các ngân hàng, hiệp hội xây dựng, tổ chức lưu ký tài sản tài chính, một số loại công ty bảo hiểm, công ty quản lý tài sản và một số quỹ đầu tư hoặc công cụ đầu tư. Tổ chức thuê một công ty nhận ủy thác hoặc tổ chức là bên quản lý tài sản của bên thứ ba hoặc tổ chức hành động với tư cách là công ty nắm giữ vốn của một nhóm các công ty thực hiện hoạt động kinh doanh tài chính cũng có thể rơi vào định nghĩa của tổ chức tài chính, cũng như một số công ty quỹ và tập đoàn tài chính.

Để biết thêm thông tin về định nghĩa tổ chức tài chính, vui lòng xem Bộ Luật Thuế Vụ Hoa Kỳ và các quy định hướng dẫn thi hành, §1.1471-5(e)(1) to (6).

### **Thế nào là Tổ Chức Phi Lợi Nhuận theo FATCA?**

Thuật ngữ 'Tổ Chức Phi Lợi Nhuận' có nghĩa chung là một tổ chức hoặc cơ quan có bản chất phi lợi nhuận mà duy nhất chỉ thực hiện các hoạt động tôn giáo, từ thiện, khoa học, nghệ thuật, văn hóa hoặc giáo dục. Ngân Hàng không phải báo cáo thông tin về các Tổ Chức Phi Lợi Nhuận theo FATCA.

Các quy định của FATCA đặt ra một số điều kiện cần được đáp ứng để một tổ chức hoặc cơ quan có đủ tư cách là 'Tổ Chức Phi Lợi Nhuận' theo FATCA. Các điều kiện này nhằm mục đích đảm bảo rằng tổ chức hoặc cơ quan được thành lập bên ngoài Hoa Kỳ có động cơ từ thiện thực sự và tổ chức hoặc cơ quan đó không phải là phương tiện tạo điều kiện cho việc trốn thuế Hoa Kỳ.

### **Thế nào là tổ chức có thu nhập cố định (NFFE Có Thu Nhập Cố Định) theo FATCA?**

Các Tổ Chức Có Thu Nhập Cố Định được định nghĩa rất rộng theo FATCA là các tổ chức, cơ quan, hoặc công ty đang nhận các khoản thu nhập cố định hoặc sở hữu các tài sản cố định và không được xếp vào bất kỳ nhóm phân loại nào khác theo FATCA. Các tổ chức này không thực hiện việc kinh doanh của một tổ chức tài chính.

Ngân Hàng HSBC cần biết quan hệ sở hữu của các tổ chức này để xác định là việc báo cáo theo FATCA có được áp dụng đối với chủ sở hữu Hoa Kỳ lớn của NFFE Có Thu Nhập Cố Định hay không.

### **LƯU Ý**

Tài liệu này chỉ dành cho các khách hàng của HSBC là những người được cung cấp tài liệu này và không dành cho bất kỳ cá nhân/tổ chức nào khác. Tài liệu này là bản tóm tắt chỉ nhằm mục đích thông tin và mang tính khái quát. Tài liệu này không nên được xem là ý kiến tư vấn thuế hoặc tài chính. [Ngân Hàng HSBC cung cấp tài liệu] không đưa ra bất kỳ bảo đảm gì về tính chính xác và hoàn chỉnh của tài liệu này và không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sai sót nào, cũng như [Ngân Hàng HSBC cung cấp tài liệu] không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất nào phát sinh từ việc căn cứ vào những thông tin này trên cơ sở các quy định của FATCA vào ngày 17 tháng 06 năm 2014. Khách hàng nên hỏi ý kiến của chuyên gia tư vấn pháp luật và thuế cụ thể cho tình trạng của chính khách hàng.